





# PHILIPS

AQ 6560 Stereo Radio Cassette Player



Instructions for use
Manual de utilização
Brugsanvisning
Bruksanvisning
Κάyttöohje
Οδηγίες χρήσεως



#### AQ 6560 - Stereo Radio Cassette Player

#### English

#### Português

#### Dansk

#### Svenska

#### Suomi

#### Ελληνικά

#### Radio • Cassette player

##### SUPPLY

##### Batteries

- Insert two alkaline batteries (R6, UM3 or AA) as indicated.
- Remove the batteries if they are exhausted or if they are not to be used for a long time.

##### Mains adaptor

– The adaptor must supply 3V DC ☹☹–☹.
• Connect the mains adaptor to the DC 3V socket. The 1.3 mm centre pin of the 3.5 mm adaptor plug must be connected to the minus pole ☹.

##### RADIO RECEPTION

- Set TAPE/RADIO to RADIO.
- Connect the headphones to Ω.
- Set FM-MW(AM) to FM or MW.
- Tune to the desired radio station using TUNING.
- The headphone lead will function as FM-aerial. For MW(AM) the set is provided with a built-in aerial. The aerial can be directed by turning the whole set.
- The FM STEREO indicator lights up when receiving a FM stereo programme.
- Adjust the sound with VOLUME and DBB (Dynamic Bass Boost).

#### ALIMENTAÇÃO

#### Rádio • Leitor de cassetes

##### ALIMENTAÇÃO

##### Pilhas

- Introduza duas pilhas alcalinas, tipo R6, UM3 ou AA, conforme o indicado.
- Se não utilizar o aparelho durante um longo período de tempo ou se as pilhas estiverem gastas, retire-as.

##### Adaptador de corrente

– O adaptador deve fornecer 3V DC ☹☹–☹.
• Ligue o adaptador de corrente principal à tomada DC 3V.
O pino central de 1,3 mm da ficha do adaptador de 3,5 mm deve ser ligado ao polo negativo ☹.

##### RECEPÇÃO DE RÁDIO

- Regule TAPE/RADIO para RADIO.
- Ligue os auscultadores em Ω.
- Regule FM-MW (AM) para FM ou MW.
- Sintonize a estação desejada utilizando TUNING
- O cabo dos auscultadores funciona como uma antena FM.
- Para MW (AM) o conjunto é fornecido com uma antena incorporada. A antena pode ser direccionada rodando todo o conjunto.
- O indicador FM STEREO acende-se quando recebe um programa stereo FM
- Regule o volume através de VOLUME e DBB (Dynamic Bass Boost).

#### General Information

##### ACCESSORIES (included)

- Stereo headphones
- Belt clip

##### USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES

**Hearing safety:** Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.

**Traffic safety:** Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a traffic hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

##### MAINTENANCE

- Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through a cleaning cassette.
- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or to excessive heat from e.g. heating equipment or in cars parked in the sun.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the housing.

##### ACCESSÓRIOS (incluídos)

Do not use any strong or corrosive cleaning agents such as thinner, benzene, etc. as these will damage your set.

##### ENVIRONMENTAL NOTE

**1** All redundant packaging material has been omitted. We have done our utmost to make the packaging easy to separate into two mono-materials:
– cardboard (box)
– polyethylene (bags, protective foam sheet)
Please observe the local regulations regarding the disposal of these packaging materials.
**2** Your set consists of materials which can be recycled and reused if disassembled by a specialiazed company. Please inquire about local regulations on how to hand in your old set for recycling.
**3** Do not dispose of exhausted batteries with your household waste. Handle with care and dispose according to local regulations.

### Troubleshooting

If a fault occurs, first check the points listed below before taking the unit for repair. If you are unable to remedy a problem by following these suggestions, consult your dealer or service centre.

**Warning:** *Under no circumstances should you try to repair the set yourself, as this would invalidate your guarantee.*

##### PROBLEM

– CAUSE

- SOLUTION

##### No power

- Wrong battery polarity
- Insert batteries correctly

- Batteries exhausted
- Replace batteries

##### Hum when using mains adaptor

- Adaptor used is not regulated type
- Use Philips SBC6650 or other standard regulated 3V DC adaptor

##### No sound

- Volume is not turned up
- Turn up volume

– Headphones are not connected

- Connect headphones plug to the headphones socket Ω

This set complies with the radio interference requirements of the European Community.

The model number can be found at the bottom of the set and the production number in the battery compartment.

### Informações gerais

##### ACESSÓRIOS (incluídos)

- Auscultadores estéreo ou auriculares estéreo
- Grampo do cinto

##### UTILIZE A CABEÇA, SE UTILIZAR AUSCULTADORES

**Evitar lesões auditivas:** Evite utilizar os auscultadores com o som muito alto. Os otorrinos avisam que a exposição contínua e prolongada a um volume muito elevado, pode danificar permanentemente a audição.

**Segurança rodoviária:** Não utilize os auscultadores quando conduzir um veículo. A utilização de auscultadores nestas condições pode provocar um acidente de trânsito e, em muitos países, é uma violação da lei vigente. Mesmo se os auscultadores forem do tipo " ar-livre" , concebidos para permitir-lhe ouvir os sons exteriores. Não aumente demasiado o volume para que possa ouvir tudo o que se passa à sua volta.

##### MANUTENÇÃO

- Limpe a cabeça magnética após 50 horas de funcionamento ou uma vez por mês através da reprodução de uma cassete de limpeza.

### Informações gerais

##### ACESSÓRIOS (incluídos)

- Não exponha o aparelho e as cassetes à chuva, humidade, areia ou a calor excessivo, tais como aparelhos de aquecimento ou em carros estacionados ao sol.
- Utilize uma camurça ligeiramente humedecida para limpar a caixa. Não utilize agentes de limpeza que contenham álcool, substâncias voláteis, amónia ou abrasivo etc., porque tais produtos podem danificar o aparelho.

##### NOTA AMBIENTAL

**1** Todos os materiais de empacotamento superflúos deixaram de ser utilizados. Fizemos o nosso melhor para facilitar a separação da embalagem em dois materiais individuais:
– cartão (caixa)
– polítileno (sacos, folha de espuma protectora)
Tenha atenção às normas locais sobre os desperdícios dos materiais de empacotamento.
**2** O aparelho é composto por materiais que podem ser reciclados, se forem desmontados por uma empresa especializada. Procure conhecer as normas locais sobre como entregar o seu aparelho velho para reciclagem.
**3** Não misture as pilhas gastas com o lixo doméstico. Procure conhecer as normas locais sobre como eliminar as pilhas.

#### Radio • Kasette-afspiller

##### FORSYNING

##### Batterier

- Sæt to alkaline batterier i som vist, type R6, UM3 eller AA.
- Tag batterierne ud hvis de er brugt op eller hvis de ikke skal anvendes i lang tid.

##### Lysnetadapter

– Adapteren skal levere 3 V jævnstrøm ☹☹–☹.
• Slut adapteren til bøsningen for 3 V jævnstrøm. Det midterste ben (1,3 mm) på adapterstikket (3,5 mm) skal sluttes til den negative pol ☹.

##### RADIOMODTAGELSE

- Sæt TAPE/RADIO til RADIO.
- Tilslut hovedtelefonen til Ω.
- Stil FM-MW(AM) på FM eller MW.
- Stil ind på ønsket station ved hjælp af TUNING kontrollen.
- Hovedtelefonens kabel vil fungere som FM-antenne.
- Til MW(AM) har apparatet en indbygget antenne. Antennen indstilles ved at dreje hele apparatet.
- Lamperne for FM STEREO tændes når der stilles ind på et FM-stero-program.
- Indstil lyden ved hjælp af VOLUME og DBB (Dynamic Bass Boost).

##### TILBEHØR (MEDFØLGER)

- Stereo hovedtelefon eller stereo øretelefoner
- Bælteclip

##### BRUG HOVEDET NÅR DU ANVENDER HOVEDTELEFONER

**Pas på hørelsen:** Brug ikke hovedtelefonen ved høj lydstyrke. Høreeksperter erklærer at fortsat brug ved høj lydstyrke, permanent kan skade hørelsen.

**Trafiksikkerhed:** Anvend ikke hovedtelefon mens du kører i et køretøj. Det kan skabe farlige situationer i trafikken og er ulovligt i mange lande.
Selv hvis din hovedtelefon er af den åbne type, designet til at lade dig høre omgivende lyde, bør du ikke skrue lydstyrken så højt op at du ikke kan høre hvad der sker omkring dig.

##### VEDLIGEHOLDELSE

- Rengør det magnetiske tonehovede efter hver 50 funktionstimer, eller, i gennemsnit, én gang om måneden, ved at afspille en rensekassette.
- Udsæt ikke apparatet og kassetter for regn, fugt, sand eller stærk varme f.eks. fra varmeudstyr eller i motorkøretøjer parkeret i solen, da apparatet i så fald vil tage skade.
- Brug et stykke blødt, let fugtet vaskekind til rengøring af kabinettet.

#### General information

##### ACCESSORIES (included)

- Stereo headphones
- Belt clip

##### USE YOUR HEAD WHEN USING HEADPHONES

**Hearing safety:** Do not play your headphones at a high volume. Hearing experts advise that continuous use at high volume can permanently damage hearing.

**Traffic safety:** Do not use headphones while driving a vehicle. It may create a traffic hazard and it is illegal in many countries. Even if your headphones are an open-air type designed to let you hear outside sounds, do not turn up the volume so high that you cannot hear what is going on around you.

##### MAINTENANCE

- Clean the magnetic head after every 50 hours of operation or, on average, once a month by playing through a cleaning cassette.
- Do not expose the set and cassettes to rain, moisture, sand, or to excessive heat from e.g. heating equipment or in cars parked in the sun.
- Use a soft, slightly dampened chamois leather to clean the housing.

### Fejlfinding

Hvis der opstår en fejl, så kontrollér først punkterne herunder før du sender apparatet til reparation. Hvis du ikke kan løse problemet ved at følge disse forslag, må du henvende dig til din forhandler eller dit servicecenter.

**Advarsel:** *Prøv under ingen omstændigheder på at reparere apparatet selv, idet garantien i så fald gøres ugyldig.*

##### PROBLEM

- ÅRSAG
- FEJLRETNING

##### Ingen strøm

- Batterierne er vendt forkert
- Vend batterierne rigtigt

- Batterierne er brugt op
- Skift batterierne

##### Brummen ved anvendelse af netadapter

- Den anvendte adapter er en ikke reguleret type
- Flyt apparatet væk fra TV-apparatet, videobåndoptageren eller computeren

##### Dårlig kasette-lydkvalitet

– Tonehovedet er snavsset

- Rens tonehovedet (Se "Vedligeholdelse")

Dette apparat opfylder det Europæiske Fællesskabs krav om radiostøjdæmpning.

Modellens nummer findes i apparatets bund og produktionsnummeret findes i batterirummet

printed in Hong Kong

TC textJW/960301



